# Microfinancement et microcrédit COMMUNICATION COMUNICATION COMMUNICATION COMMUNICATION COMMUNICATION COMMUNICATION

Que ce soit pour un nouvel outil, une machine, une échoppe dans un marché, des millions de pauvres et de personnes disposant d'un faible revenu ont profité d'un petit prêt pour améliorer leur vie. Au cours des trente dernières années, ils ont utilisé ces prêts, connus sous le nom de microcrédit, pour lancer de nouvelles entreprises, ce qui a permis de créer des emplois et de rendre l'économie plus prospère. Les populations pauvres ont sans cesse prouvé qu'elles étaient capables de rembourser ces prêts à temps. Mais le crédit n'est pas la seule solution.

Elles peuvent avoir besoin d'autres services financiers de base tels que l'assurance, un compte d'épargne, ou la capacité de transférer de l'argent à un parent qui vit ailleurs. Grâce à l'accès au crédit et à cet éventail d'outils financiers, que l'on recouvre sous le terme de microfinance, les ménages peuvent investir en suivant leurs propres priorités — frais scolaires, soins de santé, nourriture ou logement. Au lieu de se concentrer sur la survie au jour le jour, les gens peuvent planifier l'avenir.

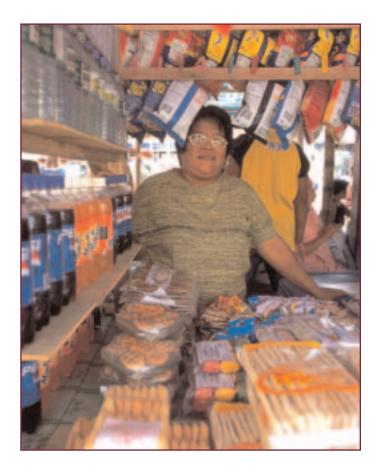
Cherchant à promouvoir les programmes de microcrédit et de microfinancement dans le monde, en tant que moyen permettant d'améliorer la vie des populations pauvres, l'Assemblée générale de l'ONU a déclaré l'année 2005 Année internationale du microcrédit. Bien que la microfinance fonctionne foyer par foyer, les espoirs et les opportunités qu'elle apporte se répercutent dans toute la société.

**Un** petit prêt peut changer une famille.



**Plusieurs** peuvent renforcer une communauté.

**Des milliers** peuvent transformer une économie tout entière.



#### Rudiments du microfinancement

#### Le terme de microfinancement

recouvre les prêts, l'épargne, l'assurance, les services de transfert et d'autres produits financiers visant des clients à faible revenu.

**Le microcrédit** est une faible somme d'argent prêtée à un client par une banque ou une autre institution. Le microcrédit peut être offert, souvent sans garantie, à un individu ou par la voie du prêt de groupe.

La microépargne concerne des services de dépôt qui permettent à un individu d'engranger de faibles sommes d'argent pour une utilisation future. Souvent dépourvus de crédit minimal, les comptes d'épargne permettent aux ménages de mettre de l'argent de côté afin de faire face à des dépenses imprévues ou de planifier de futurs investissements.

La microassurance est un système par lequel un individu, un commerce ou une autre organisation effectue un paiement pour partager le risque. L'accès à l'assurance permet aux entrepreneurs de se concentrer sur la croissance de leur entreprise tout en atténuant les risques qui affectent la pauvreté, la santé ou la capacité à travailler.

Les versements constituent des transferts de fond d'un individu en un lieu à d'autres individus en un autre lieu, en général par-delà les frontières, à des amis ou des membres de la famille. En comparaison aux autres sources de capitaux qui peuvent fluctuer, selon le climat politique ou économique, les versements constituent une source de fonds relativement stable.

Qu'est-ce qu'un secteur financier ouvert ? Un secteur financier ouvert permet aux pauvres et aux populations qui disposent de faibles revenus d'avoir accès au crédit, à l'assurance, aux produits d'épargne et de transfert. Dans de nombreux pays, les secteurs financiers ne fournissent pas ces services aux segments du marché qui disposent de faibles revenus. Un secteur financier ouvert permet de soutenir la pleine participation des secteurs de la population à faible revenu, afin de promouvoir la croissance économique.

#### Qui sont les clients du microfinancement?

Les clients du microfinancement sont en général les pauvres et les populations qui bénéficient d'un faible revenu. Parmi eux, on trouve des femmes à la tête d'un foyer, des retraités, des artisans et des petits exploitants agricoles. La clientèle d'une organisation donnée dépend de la mission et des objectifs de cette organisation.

#### Comment des services financiers peuvent-ils aider les pauvres et les populations à faible revenu?

Les populations pauvres qui ont accès à l'épargne, au crédit, à l'assurance et à d'autres services financiers sont plus résistants et sont mieux à même de répondre aux exigences de la vie quotidienne. Des études ont démontré que le microfinancement aide les clients à faire face aux besoins élémentaires. Par exemple, grâce au microfinancement, les populations pauvres peuvent faire face à des dépenses imprévues associées à une grave maladie ou à la perte de biens. Le simple fait d'avoir accès à de véritables comptes d'épargne constitue également une incitation à épargner. Les clients qui s'inscrivent et qui se maintiennent dans le cadre de programmes de microfinancement bénéficient de meilleures conditions économiques que les autres. Plusieurs études ont aussi montré que, sur le long terme, de nombreux clients arrivent à se sortir de la pauvreté.

#### **Qu'est-ce qu'une institution de microfinancement?**

Une institution de microfinancement (IMF) est une organisation qui fournit des services financiers adaptés aux populations pauvres. Bien que chaque IMF soit différente, elles partagent toutes la caractéristique commune de fournir des services financiers à une clientèle plus pauvre et plus vulnérable que les clients traditionnels des banques.

### Si le microfinancement vise à servir les pauvres, pourquoi la fourniture de services financiers doit-elle être profitable ?

Les institutions de microfinancement doivent être profitables afin de couvrir les coûts de communication et pour pouvoir répondre aux demandes des segments les plus démunis de la population sur une longue période. De plus, après une série d'emprunts très réduits, les microentrepreneurs veulent souvent développer leur affaire; une institution de microfinancement doit pouvoir répondre à la demande de prêts plus importants afin que les petits commerces puissent se transformer en petites entreprises.

#### Comment les pauvres peuvent-ils supporter des taux d'intérêt aussi élevés?

Des études menées en Inde, au Kenya et aux Philippines ont montré que le retour sur investissement annuel des microentreprises a varié entre 117 et 847 %. Ces retours élevés sont communs chez les microentrepreneurs, et, bien que les taux d'intérêt paraissent élevés, ils ne représentent en général qu'une petite portion des revenus totaux du microentrepreneur. Les taux d'intérêt perçus par des prêteurs non institutionnels sont considérablement plus élevés que ceux des IMF. Les taux d'intérêts du microcrédit sont fixés avec l'objectif de fournir des services financiers viables à long terme et à grande échelle, tandis que les taux d'intérêt subventionnés ne profitent généralement qu'à un nombre limité d'emprunteurs pour une période réduite.

#### Est-ce que les populations pauvres épargnent?

Les populations pauvres épargnent tout le temps, la plupart du temps de façon informelle. Elles investissent dans des biens tels que les bijoux, les animaux domestiques, les matériaux de construction et les objets qui peuvent facilement être échangés contre de l'argent liquide.

L'accès à des services d'épargne institutionnalisés et sûrs offre une protection lorsque les ménages ont besoin de plus d'argent pour des dépenses saisonnières et lorsque les temps sont durs. Des comptes d'épargne sûrs permettent aux gens de se préserver contre des dépenses inattendues liées à la maladie, de renforcer leur patrimoine, de se préparer à la vieillesse ou de payer les frais de scolarité, de mariages ou de naissances.

#### Pourquoi le microfinancement est-il si important pour les femmes?

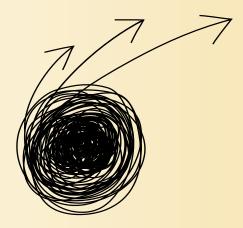
Dans un monde où la plupart des pauvres sont des femmes, les études ont montré que l'accès aux services financiers a amélioré le statut des femmes au sein des familles et des communautés. Les femmes ont plus d'assurance et sont plus confiantes. De plus, grâce au microfinancement, les femmes peuvent acquérir des biens, notamment des terres et une maison, jouer un rôle plus important dans la prise de décisions et assumer des rôles dirigeants au sein de leurs communautés.

#### Quand le microcrédit n'est-il PAS approprié?

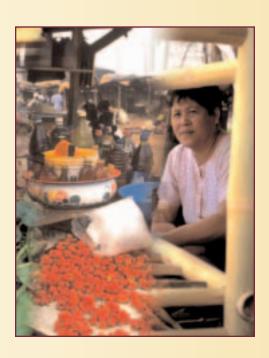
Le microcrédit peut ne pas être approprié lorsque les conditions soulèvent de graves problèmes de remboursement. Par exemple, les populations qui sont géographiquement dispersées ou qui souffrent d'un fort taux de maladie risquent de ne pas constituer des clients appropriés pour le microfinancement. Dans ces cas, des subventions, des améliorations aux infrastructures, ou des programmes éducatifs ou de formation sont plus efficaces. Pour que le microcrédit soit approprié, les clients doivent avoir la capacité de rembourser le prêt dans les conditions dans lesquelles il est octroyé.

« L'année internationale du microcrédit pour 2005 souligne l'importance du microfinancement, qui fait partie intégrante de nos efforts collectifs pour parvenir aux objectifs de développement du Millénaire. L'accès durable au microfinancement permet d'atténuer la pauvreté en générant des revenus, en créant des emplois, en permettant aux enfants d'aller à l'école, en permettant aux familles d'avoir accès aux soins de santé et en responsabilisant les gens qui peuvent faire les choix qui servent au mieux leurs intérêts. Ensemble, nous pouvons et devons mettre en place des secteurs financiers ouverts en mesure d'aider les gens à améliorer leur vie. »

Le Secrétaire général des Nations Unies, Kofi Annan

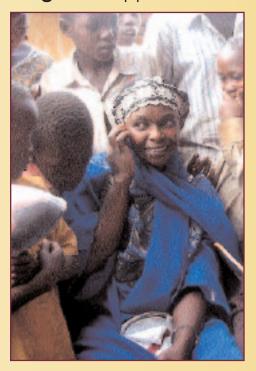


L'Année internationale du microcrédit 2005



## qui changent une vie

#### Ouganda Appelée à réussir localement



Fatima Serwoni vit dans le village de Mamunsi, en Ouganda, où elle possède un petit magasin qui vend de la nourriture et des produits ménagers. Elle a construit son affaire grâce à une série de prêts de FOCCAS, une institution locale de microfinancement. Depuis qu'elle en est devenue cliente, elle a augmenté son revenu hebdomadaire de 80 % et a régulièrement payé les frais de scolarité de ses quatre enfants. Avec son dernier prêt, Fatima a acheté un kit de téléphonie mobile afin de lancer un commerce de téléphone payant, devenant le premier « opérateur de téléphone de village » de MTN VillagePhone, une initiative de la Grameen Foundation USA et de MTN Ouganda. Ne se laissant pas démonter par l'absence d'électricité dans son village, Fatima utilise une batterie de voiture pour charger son téléphone. Le téléphone payant le plus proche se trouvant à plus de 4 km de là, les membres de la communauté de Fatima sont contents d'avoir pour la première fois un accès pratique au téléphone. Fatima est contente de son nouveau commerce, qui présente en outre l'avantage d'attirer de nouveaux clients dans son magasin et de générer davantage de profits qu'elle peut partager avec sa famille.

#### Bolivie Trois enfants terminent l'école



Fortunata Maria de Aliaga vend des fleurs à La Paz (Bolivie) depuis aussi longtemps qu'on s'en souvienne. Lorsque ses enfants étaient jeunes, elle travaillait de longues heures afin de leur donner la chance qu'elle n'a jamais eue — la chance d'aller à l'école. Certains jours elle avait à peine assez d'argent pour ouvrir boutique.

Puis, il y a de cela 15 ans, Fortunata a eu vent de Banco Sol, une banque affiliée à ACCION International. S'associant avec trois autres femmes, elle a pu bénéficier d'un prêt qui lui a permis d'acheter des fleurs en gros à un prix bien moins élevé. Grâce à son bon taux de remboursement, Fortunata a pu bénéficier de prêts plus importants et a commencé à les rembourser toute seule. Aujourd'hui, Fortunata est fière de pouvoir dire qu'elle a bien employé son épargne. « Mes trois enfants ont tous fini l'école », se félicite-t-elle. « Et j'ai même eu de l'argent pour apporter des améliorations à ma maison! »

#### Cambodge Un toit solide sur la tête



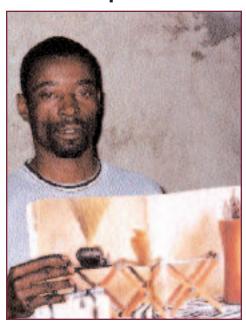
Phorn Hun n'a jamais eu de biens à elle. Elle vivait dans une maison à toit de chaume le long de la barrière d'une pagode. Personne, pas même un particulier, n'osait lui accorder un prêt. En 1998, toutefois, Mme Hun a contacté la Banque ACLEDA, expliquant sa triste situation. Elle leur a présenté son idée de lancer un commerce de nouilles, et elle s'est vue offrir un prêt de 25 dollars. Les profits de Mme Hun lui ont permis de s'acheter un petit lopin de terre afin de construire une maison en bois dotée d'un toit de tôle, un luxe qu'elle n'aurait jamais pu s'offrir auparavant. Elle a toujours activement recours aux services de prêts de la Banque ACLEDA; elle a depuis bénéficié de dix prêts successifs. La Banque ACLEDA a donné à Mme Hun l'opportunité de créer une nouvelle entreprise fructueuse — et elle en a tiré profit.

#### Philippines Un commerce florissant



Gloria Caramat et Beth Sabinian ont lancé une affaire d'aménagement floral aux Philippines, dans les années 90. Grâce à un petit prêt du Centre pour le développement agricole et rural (CARD), Gloria et Beth ont développé leur commerce. Elles ont maintenant deux propriétés où leurs fleurs, de même que leur commerce, sont florissants. Elle vendent notamment aux architectes paysagers et aux promoteurs immobiliers. Gloria et Beth considèrent à présent la possibilité de demander un prêt plus important pour acheter une jeep, dont elles se serviront pour apporter leurs fleurs à leurs nouveaux clients. Elles espèrent ainsi réduire les coûts de livraison.

#### Mozambique Tailler une niche pour les artisans



Lorsque Aide aux artisans (ATA) a rencontré pour la première fois Mabanda (né Jose Rodrigues Fumo), il sculptait sous un arbre. Alors qu'il travaillait tout seul à l'origine, Mabanda emploie à présent quatre autres artisans dans son atelier. ATA encourage la microentreprise en passant commande à de petits entrepreneurs comme Mabanda et en envoyant 50 % du prix d'achat directement à l'artisan afin qu'il puisse servir de capital de fonctionnement. Outre des vases en bois de santal, son produit le plus réputé est une statue, sculptée dans le bois de santal, d'un visage aux cheveux ondulés au-dessus d'un personnage debout, qui a figuré dans les plus grandes revues de design. Mabanda laisse la face de la statue dans son état brut, et polit le dos pour obtenir une patine brillante.

« Je vends plus à présent », dit Mabanda. « Je peux travailler plus, sachant que je vais vendre mes produits. Ma vie s'est améliorée grâce aux importantes commandes internationales que je reçois. Je gagne plus d'argent qu'en vendant sur le marché local! »

#### L'Année internationale du microcrédit 2005

Cela fait plus de trente ans que le microcrédit change la vie des gens et revitalise les communautés du monde entier. Des microentrepreneurs ont utilisé des prêts d'un montant aussi réduit que 100 dollars pour se transformer en commerces florissants et, en retour, pouvoir s'occuper de leurs familles, ce qui permet d'établir des économies locales solides et prospères. L'Année du microcrédit 2005 appelle à l'établissement de secteurs financiers ouverts et au renforcement de l'esprit d'entreprise, souvent inexploité, qui existe dans les communautés pauvres. Parmi les objectifs de l'Année figurent notamment:

- Accroître la sensibilisation du public et sa compréhension du microcrédit et du microfinancement, et contribuer ainsi à l'atténuation de la pauvreté — un des objectifs de développement du Millénaire clefs de l'ONU;
- Aider à développer des stratégies pour pleinement intégrer le microcrédit aux systèmes financiers;
- Permettre aux organisations de microcrédit et de microfinancement d'être plus efficaces dans l'offre de crédit aux pauvres et de renforcer la capacité des donateurs et des gouvernements à soutenir ces organisations;
- Etendre la portée des organisations de microcrédit et de microfinancement, en encourageant les partenariats entre gouvernements, l'ONU, les secteurs privé et public et les institutions non gouvernementales.

Pour plus d'informations sur l'Année et pour savoir comment vous ou votre organisation pouvez y participer, consultez www.microcredit2005.org ou www.yearofmicrocredit.org ou contactez :

#### Fonds d'Equipement des Nations Unies

Two UN Plaza, 26th floor New York, NY 10017, USA www.uncdf.org

Tél.: (1-212) 906-6611

Courriel: yearofmicrocredit@uncdf.org

Département des affaires économiques et sociales de l'ONU Division des politiques sociales et du développement social

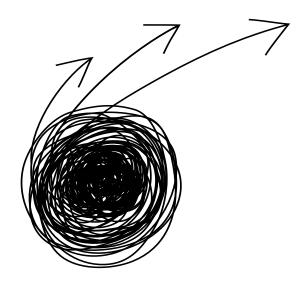
Two UN Plaza, Room 1358 New York, NY 10017, USA Tél.: (1-212) 963-1371

Courriel: ymicrocredit2005@un.org

Information des médias Département de l'information de l'ONU Section du développement

Room S-1040, United Nations New York, NY 10017, USA Tél.: (1-212) 963-6877

Courriel: mediainfo@un.org



#### L'Année internationale du microcrédit 2005

L'ONU souhaite rendre hommage au soutien généreux des principaux parrains de l'Année internationale du microcrédit : Citigroup, l'ING Group et la Fondation des Nations Unies.

Publié par le Département de l'information des Nations Unies en coopération avec le Fonds d'équipement des Nations Unies et le Département des affaires économiques et sociales de l'ONU DPI/2359 — 42710 — Août 2004 — 15 000